

# Diuersi linguaggi A 9.

Prima parte  
Transposed a fourth down

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Orazio Vecchi (1550-1605)

Selva di Varia Ricreazione, Venezia 1590, no. 34

*Lo Scolare*

Quinto



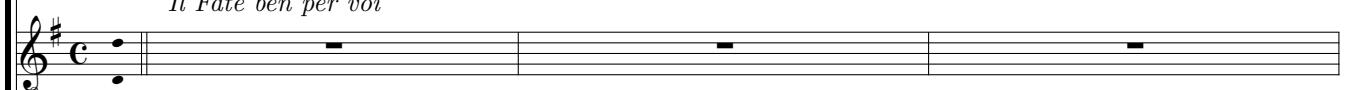
*Il Pedante*

Ottavo



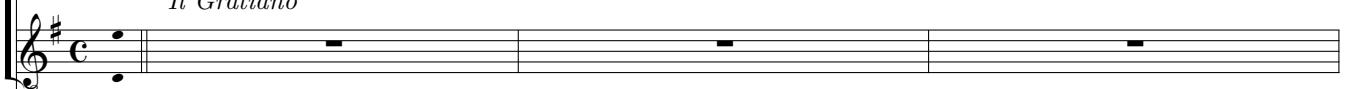
*Il Fate ben per voi*

Sesto



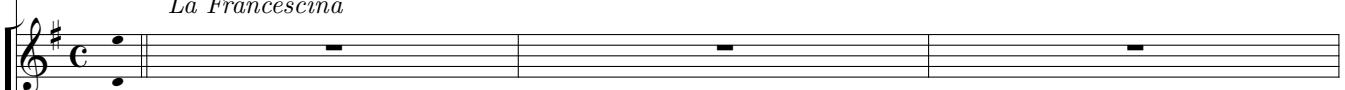
*Il Gratiano*

Settimo



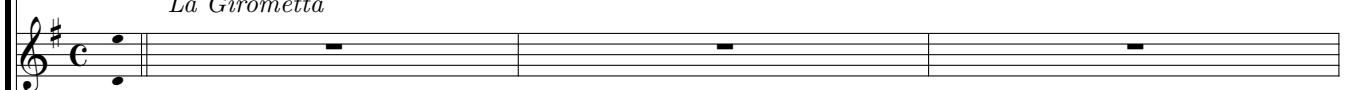
*La Francescina*

Canto



*La Girometta*

Canto Sec



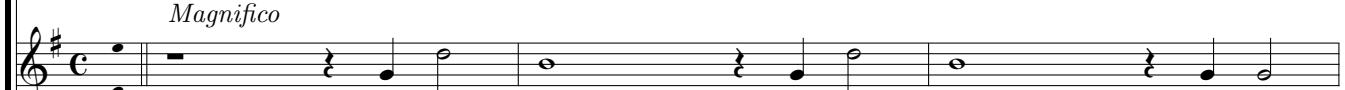
*Zanni*

Alto



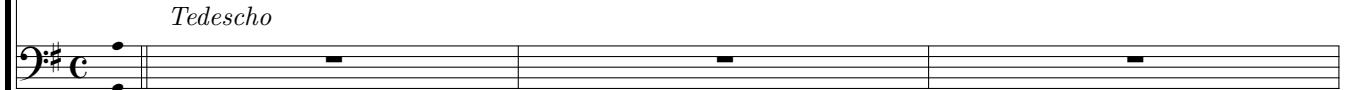
*Magnifico*

Tenore



*Tedescho*

Basso



4

Quin Ma - gi - ster

Ott Be - - ne - ue - ni - at

Sest

Sett

Can E la bel - la Fran - ce - schi - na ni - ni - na buf - fi - na la fi - li bu - sta - chi - na,

Can2

Alt Pa - tru à no poss plu can - ta

Ten - tu ah be -

Bas Mi star bon com - pa - gnon mi

6

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

Per - che per - che

ti voglio far gu-star la scu - - ti - ca Tu non veni - sti hier' al

Fa - - - te ben per vo - i

O Zent

E che la vor-ria ma - ri ni-ni la fi - li bu-sta - chi

Chi t'hà fat - to quel - le scar -

Perch' à crep de la fam per - che perch' à

ah be - stion fi - o d'un la - ro fi - o d'un la-ro fi - o d'un

trinche-re co'l fia-scon mi pia - se-re mo - scatel - le Mi

9

Quin mia ma-dre mi la - uò la te - sta E'l Za - ua-

Ott lu - do li-te-ra - ri - o

Sest Fa - - te ben per vo - - i Fa -

Sett O Presson au' do au' do la bo - na Si -

Can

Can2 pet - te Che ti stan si ben Che ti stan si ben Gi-ro - met - ta che si stan si

Alt crep de \_\_\_\_\_ la fam Mo con que Mo con que \_\_\_\_\_

Ten la - ro Non t'has - - tu ben sfondra - o poltron pol -

Bas far ga - raus ga - raus ga - raus \_\_\_\_\_ di bon mi

12

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

Quin: -ti - no mi con - ciò le scar - - - pe

Ott: Ah fur - nun - cu - le m'hai det - to le men - da - tie

Sest: - - te ben per vo - - i

Sett: -ra ò Zan Ah \_\_\_\_\_ Be - sti - az - za sel - eu -

Can: E la bel - la Ni - co - let - ta ni - net - ta buf-fet - ta la fi - li bu-stachet - ta

Can2: ben

Alt: \_\_\_\_\_ sa no g'ha-uì mai pa

Ten: tron che tut - to'l dì ti è stao à to - - la pol - tron

Bas: far ga - raus ga - - raus ga - - raus di

14

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

non piu Ma - gi - ster

Ti vo - glio va - pu - lar per lo Dio Her - cu - le Vien'

Fa - - -

-rad sel - eu - rad à son à son à

E che la và tropp' in frè ni - ne la fi - li bu - sta - che

qua[n]t à vo - ref sa no g'ha - uì mai pa qua[n]t à vo - ref

che tut - to'l dì ti è stao à to - - la

bon mi far ga - raus di bon

16

Quin      non piu Ma-gi - ster      ohi - me Ma-gi - ster      ohi - me ohime Ma-gi - ster

Ott      à la sco - la      Vien' à la sco - la      Non far la fu - ga      Non far la fu - ga

Sest      - te      ben      per      vo - - - i

Sett      son      à son      à son al dutt or      Gra - ti - an      Al - li -

Can

Can2

Alt      An - deu' à fa impi - ca      An - deu' à fa impi - ca      An -

Ten      tirr' in mal'ho - ra      tirr' in mal'ho - ra      tirr' in mal'ho -

Bas      — mi star bon

18

Quin      ohi - me Ma-gi - ster      ohi - me Ma-gi - ster

Ott      Ah tri-sta-rel - lo      L'hà      cac - ciat' un dent' in

Sest

Sett      - as      Smur - si - on      a-ureu in-trar      in con - sor - tie

Can

Can2      Me l'hà fat - to lo

Alt      deu' à fa impi - ca      An - deu' à fa impi - ca \_\_\_\_\_      An - deu' à

Ten      - ra      tirr'      in mal'ho - ra      tirr'      in mal'ho - ra      trist' a - ne - ga - o \_\_\_\_\_

Bas      com - - pag - - non \_\_\_\_\_      mi      trin - che - re

20

Quin      Mi - - ni - mè      Mi - - ni - mè

Ott      la cer - ui - ce à Zambo - ne      Ah im - pu - den - te

Sest      Fa - - - te      ben per vo - i

Sett      s'al ve pias      Perch' al dis la sentien - za di Vien' a ce - na      Ch'o - gni scimia pet-na

Can

Can2      mio A - mo-re Che mi vol gran ben Che mi vol gran ben Giromet - ta Che mi

Alt      fa im - pi - ca \_\_\_\_\_ Mo con que Mo con que

Ten      — Non t'hastu ben sfon - dra - - o Pol - tron che tutt' il dì ti è stao

Bas      trinche-re co'l fia - scon \_\_\_\_\_ mi pia - se-re mo-sca - tel - - - le mi

23

Quin

Ott Ah in - ur - ba - - no

Sest

Sett la so sci - - mia Vn al - tra si - mi - li - tan - -

Can E la bel - la Ni - co - let - ta ni-net - ta buf-fet - ta la

Can2 vol gran ben

Alt mo con que sa no g'ha - - uì mai pa

Ten — à to - la tirr' in mal'ho - ra tirr' in mal'ho -

Bas pia - se - re mo - sca - tel - - - le Mi pia - se - re mo - sca - tel - -

25

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

Heus pu -

Fa - -

-za di Di - or - ga - - - Ch'è con le person è in compag-ni - - a

fi - li bustachetta E che la và tropp' in frè nine la fi - li bu - - sta - - che.

Che mi

qua[n]t à voref Andeu' à fa impica An - deu' à fa impica

-ra tirr' in mal'hora tirr' in mal' - ho - ra trist' a - ne - ga - - o

-le mi far ga - raus ga - raus di bon mi

28

Quin Ad - sum nunc

Ott -er re - - ci - ta la lec - ti - un - cu - la

Sest -te ben per vo - - i

Sett O Zent O Zent

Can

Can2 vol gran ben Gi - romet - ta Che mi vol gran ben che \_\_\_\_\_ mi vol

Alt An - deu' à fa impi - ca à fa im - pi - ca An - deu' à fa im -

Ten trist' a - - ne - ga - o trist' a - ne - ga -

Bas star bon com - - - pag - - - non bon com - - -

31

Quin      nunc      Iam      sa - tis ter - ris      ni - uis, at - que di - ræ Gran - di - nis mi - sit

Ott

Sest      Fa - - - te      ben

Sett      O Pa-stu-ran - za      O Pa-stu-ran - za

Can

Can2      gran      ben.

Alt      - - pi - ca      An - deu' à fa impi - ca      An - deu' à fa impi -

Ten      - o      tirr'      in mal'ho - ra      tirr'      in mal'ho - ra      tirr'

Bas      - pag - - non

33

Quin      pater, et ruben - te Dex - te-ra sa - cras ia-cu-latus ar - ces, Ter - ru-it vr - bem.

Ott      Hor va con Di - o Hor va con Di - o.

Sest      per vo - i.

Sett      O Pa - sturan - za.

Can

Can2

Alt      -ca An - deu' à fa im-pi - ca.

Ten      in mal'ho - ra      tirr'      in mal - ho - - - ra.

Bas

Seconda parte

*Lo Scolare*

**Quinto**

*Il Pedante*

**Ottavo**

*Il Fate ben per voi*

**Sesto**

*Il Gratiano*

**Settimo**

*La Francescina*

**Canto**

*La Girometta*

**Canto Sec**

*Zanni*

**Alto**

*Magnifico*

**Tenore**

*Tedescho*

**Basso**

4

Quin

O dal Gimna - sio a - pri - te O

Ott

Sest

-te ben per vo - - i

Sett

Can

E la bel-la Marche-set-ta ninet-ta buffet-ta la

Can2

Alt

ser min chiu Che braues ser min chiu Cu cu cu cu cu

Ten

scampa - o da la Ga - li - a scam - pa - o da la Ga - li - a

Bas

Mi Folentier star sol Mi Folen-tier star sol Mi far tutt'

7

Quin | là a - prite pre-sto pre-sto Che'l cane del forna - io non mi pi - glia

Ott | Chi pul - sa co -

Sest | Fa - - - te

Sett | Ah ah ah ah ah co - sa dis q[ue]stor Al ghe n'è un che dis

Can | fi - li bustachetta E che la mi ve - sti - rà nina la fi - li bu-sta - ca

Can2 | - - - -

Alt | cu cu cu cu cu ve ne dis-pre - - ghi ve ne disgratio

Ten | da la Ga - li - a ah la - ro ah la - ro te ne dis

Bas | in vn tru[n]ch tutt' in vn tru[n]ch tutt' in vn tru[n]ch

10

Quin

Ott      -si      nel di - lu - cu-lo      A \_\_\_\_\_ le ian - - ue      Nunc nunc

Sest      ben      per vo - - i

Sett      E la bel - - la France - schi-na ni-ni - na buffi - na La      Fil-li bustachi - na

Can

Can2      Chi t'hà fat - to quel - le cal - zet - te Che ti

Alt      ve ne disgratio ve ne dis-gra-tio hor - su      hor - su      hor-su      hor -

Ten      gra-tio      te ne dis-gra-tio te ne disgra - tio      Mo sù      mo sù

Bas      Mi far tutt' in vn tru[n]ch      Mi mange - re bon pla - tais Mi

13

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

Muscar - di - no

E ch'è quest' i - o La

Fa - - te ben per vo - i

Es ghe n'è un che dis La me favo-ri - da quan - do quand' a ie-ra in-

stan si ben Che ti stan si ben Giromet - ta Che ti stan si ben.

-su via paghem hor - su via pa - ghem hor - su

im - bri - a - go mo sù im - bri - a - - go

fo - le-re star con-ten - - te Mi fo - le-re star conten - te

16

Quin      buon gior - no

Ott      vo - ce non mir par già di Pu - - be - ro di te - nere ungui - co-le

Sest

Sett      - a - mo-rad d'una bel - la put-ta Chi t'hà fat - te quel - le scar-

Can

Can2

Alt      via paghem E voi alme sa-la - ri Quara[n]ta tre Sesi de bu arze[n]t

Ten      Non du - bitar gio - ton c'hastu d'hauer

Bas      Mi non es - ser min -

19

Quin      Ott      Sest      Sett      Can      Can2      Alt      Ten      Bas

Can-ca-ro ven - ga à  
 Ho - ra sur - go dal stra - - - to a sterno strau - stra - tum  
 Fa - - te ben per vo - i  
 pet - te Che ti stan si ben Al ghè quell' altra be - sti -  
  
 - chion Mi star bon

22

Quin

ster - no stra - ui. a - - - prit'

Ott

pri - mi - ti - vo de - ri - ua - - tur

Sest

Fa - - - te ben

Sett

- az - - za de Zan che dis a voi al me sa la - - rie

Can

E la bel - la Me - ni - car - da ni-nar - da buf-far - da la

Can2

Alt

an - - dè al bor - del am ra - co - man - - -

Ten

tir - ra vi - a tir - ra vi - - a a la mal' - ho - - ra

Bas

com - - pag - non Mi man - ge - re

24

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

hor - ma - - i

hoc stra - tum stra - ti il let - to Hai troppo fret - ta

per vo - - i

E Pan-ta-lon ghe dis tir - ra via tir - ra via tir - ra via

fi - li bu-sta-car - da E che l'è trop - po lec - ca ni-na la fi - - li bu - sta -

- di am ra - - co - man - di am ra - -

tir - ra vi - - a a la mal' - ho - - ra a

bon pla - tais Mi man - ge - re bon pla - tais Mi fo - le - re star con -

26

Quin Il ma-lan' che Dio vi di - a

Ott Heu Hei vha

Sest Fa - - te

Sett Al \_\_\_\_\_ ghè po vn cert' in - uri - a - gon che dis

Can -ca,

Can2 Me l'hà fat - te lo mio A - mo - re Che mi vol gran

Alt - co - man - di Mes - sir O Mes - sir ò Pa -

Ten la mal' - ho - ra Za - ni ò Za - ni ò Za - - -

Bas ten - - - te Mi non es - ser min - chion,

29

Quin

Ott

Ahi ohi - mè Che non mi ba-stan tut - te l'in - ter -

Sest

ben per vo - i Fa - te ben

Sett

Mi non es - ser Min-chion Mi star bon com - pag - non

Can

E la bel - la Ri - car - do - na ni-

Can2

ben Che mi vol gran ben Giro - met-ta Che mi vol gran ben

Alt

tru hor su via paghem E vo[i] al me sa - la - ri Quara[n]ta tre Sesi de bu ar-

Ten

-ni non du - bi - tar gioton c'has - tu d'hauer Non

Bas

Mi star bon compag - non Mi non es - - -

32

Quin      ohim'      à tua po - - sta      Ah      Pe -

Ott      iec - ti - o - - nes do - len - - tis      per de - pri - mer l'i - - ra d'un mal

Sest      per vo - - i

Sett      E dov' lassa - ui una ce - - ra d'Hipor - cate      Chal sta

Can      no - na buffo - na la fi - li bustaco - na      E che la merta co - rò nino la fi - - - li bu - sta -

Can2

Alt      ze[n]t      U      do      tre quatter am      ra - co - man -

Ten      du - bitar gio - ton      tiò      tiò      a la mal'ho - ra

Bas      ser      min - chion      Mi      star      bon      com - - - pag - - -

35

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

dan - te Ah \_\_\_\_\_ Pe-dan - te Ar - ci - pe-dan - te

e - du - ca - to Ah \_\_\_\_\_ sce - le - sto Na -

Fa - - - te ben per vo - - - i

sempr' in s'u - na vo - - - sa gri - dan - do Fa - - - te

-cò.

Che mi vol gran ben Gi-romet - ta Che mi vol gran ben Che mi

-di an-dè al bordel an - dè al bor - del am \_\_\_\_\_ ra - co-man - -

tir-ra vi - a tir - ra vi - a la mal'ho - ra tir-ra vi - a la \_\_\_\_\_

non Mi non es - - - ser min - chion Mi star bon compagnon Mi

38

Quin | Pedantis - simo | Che peggio si puo dir

Ott | - to di Ge - - ru - lo | Cine-dis - si - mo | A -

Sest | Fa - - te | ben per vo -

Sett | ben per voi au' do la bona si - ra au' do la bona si - ra bon sir bon sir bon sir

Can | (measures 1-3)

Can2 | vol gran ben.

Alt | -di am ra - co - man - di | Mes - sir | O messir

Ten | mal' ho - - - ra | Za - ni | ò Za - ni

Bas | star bon com - pag - non.

41

Quin      Che peggio si puo dir che dir Pe - dan - - - te.

Ott      - bis in ma - - lis a - - ui bus.

Sest      - i fa - - - te ben per vo - i.

Sett      bon sir.

Can

Can2

Alt      am ra - co-man - di am ra - co-man - - di.

Ten      mi ti rac-co-man - do mi ti rac-co-man - do.

Bas

©2011 Christian Mondrup (reccmo@icking-music-archive.org). Typeset with M-Tx. Non-commercial copying welcome